

République Algérienne Démocratique & Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur & de la Recherche Scientifique
Université Ibn Badis -Mostaganem-
Faculté des Langues Etrangères
Département de français



Mémoire de fin d'étude pour l'obtention du diplôme de master
Option : Langues et cultures

Thème :

**L'effet de l'enseignement/apprentissage du lexique à
travers l'utilisation des cartes heuristique sur la
production écrite**

(Cas des apprenants de la 4^{ème} année moyenne).

Encadré par :

Mr *BENHALLOU Amine*

Réalisé par :

BENMAAZIZ Hayat.

Membres de jury :

Président : Mr Tayeb Brahim

Examinatrice Mme Benbouziane Hafida

Année universitaire : 2018/2019

Sommaire :

Remerciement

Dédicace

Introduction générale.....7

Partie théorique

Chapitre 1 : l'acquisition de lexique en classe de FLE

Introduction.....	11
1/Définition de lexique	12
2/la sémantique lexical.....	12
2-1.La polysémie.....	12
2-2. La synonymie.....	13
2-3. l'antonymie	13
3/la distinction entre lexique et vocabulaire.....	14
4/ Définition du mot.....	14
5/ Le rôle de l'enseignant pour construire un bon lexique.....	15
6/ La place de lexique dans la méthode actuelle (l'approche par compétence).....	16
7/ L'importance de lexique en classe de FLE.....	17
8/ Le lexique et la lecture.....	18
9/ Comment organiser le lexique chez les apprenants.....	18
10/ Conclusion.....	20

Chapitre 2 : la carte heuristique en classe de FLE

Introduction.....	22
1/ Définition de la carte heuristique.....	23
2/ Origine.....	23
3/ Réalisation.....	24
4/ Comment utiliser les cartes heuristique.....	24
5/Les composantes de la carte heuristique	25

Sommaire

5-1 L'image.....	25
5-2 Le dessin.....	26
5-3 La couleur.....	26
6/ Pourquoi introduire la carte heuristique en classe de FLE.....	26
6.1 Un outil à la mémorisation.....	27
6-2 Un outil à la motivation	27
6-3 Un outil à la compréhension.....	28
7/ Intérêt de la carte heuristique.....	28
7-1 Intérêts pédagogiques.....	28
8/ L'influence des cartes heuristiques sur l'enrichissement de lexique.....	29
9/ L'emploi des cartes heuristiques dans l'activité de la production écrite.....	29
10/ conclusion.....	31

La partie pratique : l'expérimentation et l'analyse des données.

Chapitre 1 : Le questionnaire

1/ L'objectif de la recherche.....	34
2/ La présentation de contexte et du public.....	34
3- La description de questionnaire.....	34
3-1 Recueil des données.....	35
3-2 Analyse et interprétation des résultats.	38

Chapitre 2 : l'expérimentation (pré-test et post-test)

1/ Déroulement de l'expérimentation.....	41
1-1 La première phase.....	41
1-2 La deuxième phase.	41
2/ Un tableau représentatif des résultats de pré test et de post-test.....	42
3/ La première activité : le pré test.	43
3-1. Recueil des données.....	43
4/ Analyse et interprétation des résultats.	43

Sommaire

5/ La deuxième activité : le post- test.....	44
5.1. Recueil des données.....	44
5.2. Analyse et interprétation des résultats.	44
La conclusion générale.....	46
Les références bibliographiques.....	48

Remerciement

Tout d'abord, nous remercions le bon Dieu qui nous a donné la volonté, la santé et le courage pour achever ce modeste travail.

Nos remerciements les plus chaleureux sont adressés à notre directeur de recherche Monsieur BENHALLOU Amine, pour avoir été à la hauteur et pour ses conseils. Il s'est toujours montré à l'écoute et très disponible tout au long de la réalisation de ce mémoire.

Nous remercions également les membres du jury d'avoir accepté de lire et d'évaluer ce travail.

Dédicace

Je dédie cet humble travail :

À mes chers parents, mes deux perles qui m'ont soutenue, qui ont été pour moi un pilier solide durant toutes mes années d'études, que dieu les garde et les protège.

À mes grands-mères, mes oncles, mes tentes et à toute ma famille.

À mes chères amies : Fatiha, Hadja et Kahina.

À toutes les personnes qui m'ont aidé pour l'achèvement de ce travail.

Introduction générale

La langue française occupe en Algérie une place cruciale et bénéficie d'un statut particulier. Elle est présente dans les différents secteurs de la société : administratif, économique, mais aussi dans l'éducation et l'enseignement où son enseignement commence dès la 3^{ème} année primaire jusqu'en classe de terminale. Il faut noter également que la langue française est utilisée dans le milieu universitaire, soit en tant que spécialité ou en tant qu'outil d'apprentissage pour d'autres disciplines comme les mathématiques, la médecine ou la biologie.

L'enseignement/apprentissage du FLE représente l'un des objectifs majeurs du domaine scolaire en Algérie, où l'apprenant est initié à cette langue étrangère pour parler, lire et écrire en français. Cet enseignement vise également l'installation des compétences communicatives et linguistiques qui permettront aux apprenants d'accéder aux savoirs scientifiques techniques.

En classe de FLE, le lexique constitue un élément important dans l'enseignement/apprentissage d'une langue car c'est à travers la maîtrise du lexique que l'apprenant comprendra les consignes, les règles et les normes qui régissent la langue. De plus, le lexique aide les apprenants à s'exprimer à rédiger et à réaliser les activités proposées par l'enseignant. En somme, il est le noyau de toute production orale ou écrite.

Les méthodes pour faire apprendre le lexique sont diverses. Pour cela l'enseignant doit varier les approches, les supports et les moyens d'enseignement lors des activités proposées. Parmi les moyens utilisés pour l'apprentissage du français langue étrangère, la catégorie des aides visuelles, sonore ou textuelles jouent un rôle crucial pour enrichir le lexique des apprenants et les former à être capable à communiquer tant à l'oral qu'à l'écrit.

L'utilisation des cartes heuristiques dans l'enseignement/apprentissage du FLE est l'un des moyens qui permettent de développer le lexique puisqu'elles offrent une représentation visuelle de l'information grâce aux mots, images et couleurs qui y figurent. Ce support semble être attrayant et motivant pour acquérir le lexique chez les apprenants. En effet, il apparaît que l'utilisation des cartes heuristiques pour

Introduction générale

l'enseignement/apprentissage du lexique en FLE s'avère un excellent moyen qui suscite la facilité et l'enrichissement du lexique.

Afin de vérifier ce constat, nous posons la problématique suivante :

- ✓ La carte heuristique pourrait-elle favoriser l'enseignement /apprentissage du lexique en FLE?

Les hypothèses qui vont servir à guider cette recherche sont les suivantes :

- ✓ La carte heuristique serait un outil pédagogique qui facilite la compréhension et la mémorisation et permet aux apprenants d'être plus motivés à apprendre.
- ✓ La carte heuristique serait un bon support pour accéder aux savoirs enseignés.
- ✓ La carte heuristique serait un moyen qui attire l'attention des apprenants pour l'acquisition de lexique.

L'objectif de cette recherche est de trouver un moyen pour une exploitation adéquate de la carte heuristique en classe de FLE afin de développer le lexique en utilisant des représentations visuelle de l'information. En effet, schématiser, planifier le cours facilitent la tâche de la compréhension et la mémorisation. L'emploi de la carte heuristique simplifie également la transposition des connaissances.

A fin de réaliser ce travail et de vérifier les hypothèses posées préalablement, nous envisageons d'effectuer une étude comparative dans une classe de quatrième année moyenne dans l'école « ARBAOUI Alhabib » à Relizane, où nous allons tester l'effet et l'efficacité de cette carte heuristique sur l'apprentissage du lexique à travers de son réinvestissement dans l'activité de la production écrite.

Ce travail est structuré en deux parties. La première théorique contient deux chapitres. Le premier chapitre évoquera « l'acquisition de lexique en classe de FLE » et le deuxième sera consacré à « la carte heuristique en classe de FLE ». Quant à la deuxième partie, elle sera réservée à l'analyse des données recueillies durant le déroulement de l'expérimentation. Le travail s'achève par une conclusion qui mettra en relief les résultats obtenus pour montrer l'effet de l'utilisation des cartes heuristique sur l'apprentissage du lexique et le rôle de cet outil dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère.

La première partie :

Partie théorique

Chapitre 1 :
l'acquisition de
lexique en classe de
FLE.

Chapitre 1 : l'acquisition de lexique en classe de FLE.

Introduction.

Dans ce présent chapitre nous présentons le cadre théorique de l'acquisition du lexique en classe de français langue étrangère, nous abordons, ensuite, la définition du terme lexique puis, nous proposons un aperçu sur la sémantique lexicale, nous distinguons aussi dans cette même partie entre le lexique et le vocabulaire et nous nous penchons, ensuite, sur l'importance de l'enseignement/apprentissage du lexique en classe de FLE. Un peu plus loin, dans ce même chapitre, on évoquera le rôle de l'enseignant dans l'acquisition du lexique, ainsi que la place accordée à son enseignement dans la méthode actuelle (l'approche par compétences).

1/Définition de lexique :

Chaque langue est constituée de mot c'est-à-dire d'un lexique et d'un vocabulaire. Apprendre une langue étrangère consiste à apprendre le lexique de cette langue qui convient généralement d'appeler lexique, l'ensemble des mots constituant une langue.

Selon Niklas-Salminen (1997) « *Le lexique désigne conventionnellement l'ensemble des mots au moyen desquels les membres d'une communauté linguistique communiquent entre eux* ». (Niklas-Salminen .A.1997.p13)

Le lexique est un outil nécessaire dans l'acquisition de la compétence communicative qui est à son tour exprimée dans le plan d'étude comme le plus important des aspects de l'apprentissage d'une langue étrangère. Selon le dictionnaire de français Larousse :« *Le lexique est un ensemble des mots formant la langue d'une communauté* ». (Le dictionnaire de français Larousse.1997.p243)

On peut dire, enfin, que le lexique est un élément très important qui forme le code d'une langue, c'est l'ensemble des mots d'une langue qui favorise la construction des compétences et améliorer la réussite des apprenants.

2/ la sémantique lexical

La sémantique lexical étudie l'organisation sémantique du lexique, elle analyse le sens des mots et les relations qu'ils entretiennent entre eux, c'est-a-dire, elle s'intéresse aux relations sémantiques qui existent entre les éléments dans les différents contextes : polysémie, synonymie, autonomie et homonymie.

2/1. La polysémie

Au sens large du terme une unité lexicale est polysémique si elle a plus d'un signifiant (un même signifiant correspond plusieurs signifiés). Au sens restreint du terme, la polysémie s'oppose à l'homonymie qui concerne les unités lexicales ayant des signifiants oraux ou écrits identiques, mais qui ne partage pas la même relation sémantique en synchronie. La lexicographe s'intéresse à déceler si une forme linguistique manifestant des contenus différents doit être traitée comme une seule ou plusieurs unités lexicales pour faire son entrée dans le dictionnaire.

Selon Lehmann et Martin –Berthet (2005) :

« La polysémie est un trait constitutif de toute langue naturelle. Elle répond au principe d'économie linguistique, un même signe servant à plusieurs usages. Grâce aux ressources de la polysémie, la langue est apte à exprimer, avec un nombre limité d'éléments une infinité de contenus inédit et peu faire face aux besoins de nouvelles dénominations (Lehmann et Martin –Berthet.F.2005.p71).

Ainsi pour Niklas-Salminen (1997) :*« La polysémie, qui est la situation d'un grand nombre de termes de la langue, s'oppose à la monosémie qui peut être définie comme un rapport univoque existant entre un signifiant et un signifié. (Niklas-Salminen.A.1997.p123)*

2/2. La synonymie

La synonymie est la relation entre deux unités lexicales qui ont des signifiants différents mais la même signifié. Niklas-Salminen (1997) trouve que :

Elle désigne la que deux ou plusieurs formes différentes (deux ou plusieurs signifiants) ayant le même sens (un seul signifié) entretiennent entre elle. En principe, on établie la synonymie en utilisant une procédure de substitution : on remplace un mot par un autre dans un même contexte.ces mots sont synonymes si le sens n'est pas modifié (Niklas-Salminen.1997.p110).

Elle présente un intérêt dans l'enseignement du FLE car elle permet d'éviter les répétitions lexicales et de situer le registre de la langue de son texte/discours. Les synonymes doivent donc appartenir à la même classe grammaticale.

2/3.1' antonymie

L'antonymie est un rapport d'opposition sémantique entre deux unités lexicales. Les antonymes sont des mots de sens contraire, ils désignent le sens opposé parfois par les préfixes comme heureux/malheureux ou des mots simples comme grand /petit.

Selon Niklas-Salminen (1997) :

« Elle désigne une relation entre deux termes de sens contraires.il importe de souligner que les mots mis en deux opposition doivent avoir en commun quelque traits qui permettent de les mettre en relation de façon pertinente » (Niklas-Salminen.A.1997.p113).

3/la distinction entre lexique et vocabulaire

Le lexique d'une langue est considéré comme l'ensemble des différents vocabulaires de la vie représentés dans cette langue, tandis que le vocabulaire est considéré comme la partie restreinte du lexique dont l'individu se sert pour communiquer, il correspond à l'utilisation d'un certain nombre de mot appartenant à l'ensemble des mots d'une langue.

Selon Niklas-Salminen. (1997) : « *Le lexique d'une langue doit être considéré, avant tout, comme une entité théorique, c'est l'ensemble des mots qu'une langue met à la disposition des locuteurs, le vocabulaire est pour sa part, souvent envisagé comme l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans une réalisation orale ou écrite* ». (Niklas-Salminen .A.1997.p27)

A partir de cette définition, il apparaît que le lexique est l'ensemble des mots qui est, à un moment donné, à la disposition du locuteur. Le vocabulaire d'une langue est l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données. En d'autres termes, le lexique renvoie à la langue et le vocabulaire au discours. En effet, le lexique et le vocabulaire est une partie, de dimensions variables selon le moment et les milieux socioculturels du lexique global. Pour Polguère. (2002) « *Le lexique d'une langue est l'entité théorique correspond à l'ensemble des lexies de cette langue [...]. Le vocabulaire d'un discours est l'ensemble des lexies utilisées dans ce discours* » (Polguère.A.2002.p64)

4/ Définition du mot

En linguistique, le mot est un signe qui a un signifiant (sa prononciation à l'oral, son orthographe à l'écrit) et un signifié (sa signification). Pour Lahmanan et Martin-Berthet (2005) : « *L'unité du lexique est le mot, l'identité d'un mot est constituée de trois éléments une forme, un sens et une catégorie grammaticale* » (Lahmanan.A. Martin-Berthet .F.2005.p1)

Niklas-Salminen. (1997) propose une définition plus vulgarisée : « *Au niveau de la manifestation graphique, ou le mot est un groupement de lettre séparé à gauche et à droite, par un blanc des autres éléments du texte* » (Niklas-Salminen.1997.p13)

5/le rôle de l'enseignant pour construire un bon lexique

Apprendre une langue étrangère, c'est apprendre son lexique pour pouvoir communiquer en cette dernière. Cette apprentissage est organisé par un enseignant qui est un guide et qui a but de faire acquérir aux apprenants prioritairement la compétence linguistique qui est une sorte de concentration sur le mot (phonème, morphème et sémantique de mot) comme le confirme Treville et Duquette (1996) : « Le vocabulaire comporte deux aspects l'un formel l'aspect sonore et graphique du mot et l'autre sémantique c'est le sens du mot » (Treville & Duquette.1996.p56)

L'enseignant contribue fortement à faire apprendre et mémoriser le lexique qui peut être. Ce rôle s'organise selon les étapes suivantes :

- Travailler en contexte (situation authentique).
- Proposer des séances spécifiques et des traces écrites.
- Mettre en place des activités systématiques pour faciliter l'appropriation des contenues.
- Enrichir le bagage lexical dans toutes les disciplines.
- Associer la mise en réseau au thème lors de l'étude d'un mot.
- Favoriser une transposition du (lit) au (dit) et à l'écrit.
- Permettre le passage du vocabulaire passif au vocabulaire actif (réinvestissement).

Avec l'application de l'approche par compétences, l'école algérienne précisément en classe de FLE a fixé de nouveaux objectifs à atteindre pour l'enseignant:

- Négocier des projets pour la motivation des apprenants. C'est le moment où l'enseignant les inviter à écrire, à inventer en utilisant les mots qu'ils ont appris par exemple dans la séance.
- Guider l'apprenant et lui donner la chance de s'exprimer et de s'entraîner et ne pas l'interrompre même s'il commet des fautes de prononciation quand il parle, ou dans la forme graphique du mot lorsqu'il écrit.
- Utiliser la situation d'intégration comme : faire vivre aux apprenants des situations réelles qui ressemblent à ce qu'ils vivent pour leurs donner l'envie de s'exprimer, de partager en réinvestissant les mots lors de plusieurs séances.
- Interroger les apprenants pour encourager les interactions entre eux et avec leurs enseignants.

Le rôle de l'enseignant dans l'enseignement/apprentissage du lexique à l'école algérienne, en utilisant l'approche par compétence, est de guider, d'encourager ses apprenants, d'accepter leurs erreurs comme source de remédiations, entretenir un contrat didactique avec eux et pratiquer une évaluation formative pour les rendre autonome et développer enfin leurs compétences en FLE.

6/ la place de lexique dans la méthode actuelle (l'approche par compétences.)

L'approche par compétences est une notion qui s'est développée au début des années 1990, et qui vise à construire l'enseignement sur la base d'un savoir faire. Boutin et les teneurs de l'APC placent l'élève au centre de l'apprentissage

Ils considèrent ce dernier comme naturellement doué d'une capacité presque absolue de développer les compétences attendues qui apparaissent dans le programme d'études présenté à partir de domaines d'activités balisés à l'avance. L'élève est responsable de ses apprentissages et il lui appartient de construire lui-même ses propres connaissances. » (Berdous & Cheridi, 2017.p9)

Les principes théoriques de l'approche par compétences considèrent l'apprenant comme un centre d'intérêt, ils accordent une grande importance à tout ce qui est lié à ses activités et à ses comportements lors de ses apprentissages. Pour cette approche l'apprentissage est plus favorable lorsque l'apprenant participe à la réalisation des différentes activités. En lui proposant des tâches à effectuer, on crée ainsi des situations d'apprentissage (situation problèmes) qui favorise la construction de ses savoirs.

L'acquisition de la compétence lexicale se développe à travers l'enseignement de compétence linguistique centrée sur l'expression orale et écrite et la compréhension orale et écrite.

En somme, l'enseignement du lexique est fait à travers l'installation de la compétence lexicale durant la compréhension orale et écrite : il est privilégier d'utiliser les consignes comme un moyen favorable pour accéder à la compréhension dans la réalisation des projets. La consigne guide l'apprenant à effectuer un travail donnée et à réaliser les activités qu'on lui propose et lui permet de connaître et mémoriser un nouveau lexique et de consolider la connaissance de lexique connu et de repérer les règles progressivement qui réagissent l'emploi de ce lexique. De plus, l'enseignant utilise des grilles d'évaluation pour

évaluer ses apprenants dans leurs travaux après chaque projet et dont l'objectif est de découvrir des lacunes et les compétences qui n'ont pas encore été développées, ainsi les erreurs sont considérées comme un outil essentiel pour effectuer l'évaluation et traiter les lacunes durant l'apprentissage.

A la fin, on peut dire que l'objectif de l'approche par compétences n'est pas seulement l'appropriation d'une langue mais elle tente d'habituer l'apprenant à profiter et à progresser ses savoirs à partir des situations différentes, par exemple, celles qui ont été rencontrées lors de l'apprentissage et elle permet aussi aux apprenants d'être plus autonomes dans leurs apprentissages.

7/ l'importance de lexique en classe de FLE

Le lexique est un outil nécessaire dans l'acquisition de la compétence communicative qui est à son tour participe à l'apprentissage d'une langue étrangère. Selon Bogaards (1994) : *« la connaissance du vocabulaire d'une langue est essentielle pour arriver à l'utiliser d'une manière adéquate c'est-à-dire pour pouvoir aussi bien la parler que la comprendre à l'oral et l'écrit »* (Bogaards .1994 .p.6)

L'enseignement du FLE exige une pédagogie variée puisque le français ne constitue pas langue quotidienne pour cette catégorie d'apprenants. L'acquisition du lexique lors de l'apprentissage d'une langue étrangère apparaît primordiale. En effet, la maîtrise d'une langue sur le plan grammatical et syntaxique passe par une bonne connaissance du vocabulaire d'après Trevell et Duquette, (1996) : *« Les mots sont aujourd'hui envisagés par la recherche linguistique tant que les pivots de la langue autour des quels s'organisent toutes les données (phonématiques morphologiques, syntaxiques, sémantique et rhétoriques) qui conditionnent l'insertion dans le discours »*. (Trevell et Duquette in Djeddou.D.et Nyoni.G.2016.p.10)

L'apprentissage du vocabulaire ne doit pas constituer une simple habitude pédagogique. Il est très important et fait ainsi appel à une méthodologie précise, à la maîtrise linguistique et à la mémorisation. Selon Leon .R (2008) : *« Le vocabulaire est aussi important que la grammaire et l'orthographe, il faut inverser les tendances et mettre le vocabulaire au premier plan »*. (Chardon .L.2013.p7)

8/le lexique et la lecture :

La lecture est une méthode attrayante et motivante qui suscite l'intérêt et la curiosité des apprenants, elle représente un travail de recherche qui permet aux apprenants de comprendre les textes écrits. Durant cette activité l'apprenant ne revient pas sur toutes les difficultés rencontrées dans l'apprentissage de la langue, il se contente du sens global du texte. Par conséquent, l'enrichissement lexical se produit sans qu'on s'en rende compte, nécessitant pourtant une certaine fixation des connaissances récemment acquises. *Chardon (2013) précise qu'enrichir son lexique c'est : « Accéder à une lecture plus fine de la réalité » (Chardon .L.2013.p12)*

La lecture permet aux apprenants d'enrichir leurs connaissances lexicales en leur offrant la possibilité d'utiliser spontanément le français et en leur permettant, en même temps, de s'habituer à une nouvelle manière de penser et de s'exprimer en français. Le but de la lecture en didactique du FLE est donc celui de mettre à la disposition des enseignants du français une méthode de présentation, de fixation, de réemploi et l'utilisation des structures de la langue.

9/ Comment organiser le lexique chez les apprenants ?

Etudier la langue en profondeur c'est découvrir de nouveaux mots par l'intermédiaire des autres en faisant des activités de recherche plutôt que de dresser des listes du plus grand nombre. Selon *Chardon, (2013) :*

Bentolila Alain explique qu'il faut inciter les enfants, dès leur jeune âge à utiliser des mots justes sur ce qu'ils veulent exprimer pour ce faire, il propose d'aider les enfants à ranger dans leur mémoire tous les mots nouveaux selon leur forme et leur sens [...] Il faut engager les apprenants et les rendre actifs dans leur travail, on retrouve cette optique avec *Carole Brach* : pour elle l'apprentissage du lexique a pour objectif de rendre les apprenants autonomes et actif face aux mots nouveaux et réinvestir les mots nouveaux . (*Chardon.2013, p12- 13*).

Pour aider les apprenants à être autonome dans l'acquisition des mots inconnus, il faut tout d'abord, leur faire apprendre à utiliser des dictionnaires pour rechercher les définitions. Aussi les carnets et les répertoires constituent des outils qui sont beaucoup employés en classe, ils permettent la compréhension et le réinvestissement des nouveaux mots.

Conclusion

A travers ses divers éléments évoqués, il semble que le lexique joue un rôle important dans l'enseignement/apprentissage du FLE, c'est un facteur nécessaire pour l'installation des différentes compétences.

Il est à noter aussi que le lexique est l'une des composantes fondamentales de la langue, il constitue ainsi l'axe de tout échange de communication écrite ou orale.

Enfin et d'après ce qui a été développé dans ce chapitre, on peut conclure de l'importance de l'apprentissage du lexique dans le processus d'enseignement /apprentissage de FLE. C'est dans cette optique que l'enseignant doit motiver les apprenants à apprendre et enrichir leurs lexiques avec l'emploi de méthodes et de moyens différents tels que l'utilisation de la carte heuristique qui sera détaillée dans le chapitre suivant.

Chapitre 2 :

La carte heuristique en
classe de FLE.

Introduction.

Dans ce chapitre intitulé « la carte heuristique en classe de FLE », nous commençons, d'abord par la définition de la carte heuristique et de son origine et nous démontrons comment la réaliser. Ensuite nous définissons les rôles de quelques concepts essentiels qui interviennent dans sa conception tels que : l'image, le dessin, la couleur et les mots clés. Enfin nous expliquons l'emploi des cartes heuristiques en classe de FLE.

1/ Définition de la carte heuristique :

La carte heuristique est un outil un peu utilisé dans nos pratiques d'enseignement. Elle a plusieurs terminologies : « mind map en anglais », elle est également appelée une carte mentale, carte conceptuelle, schéma de pensées, arbres des idées.

Le terme français heuristique vient de grec ancien « eurisko » qui veut dire « je trouve », l'heuristique c'est « l'art d'inventer, de faire découverte ». Elle fait partie de ces nouveaux outils éducatifs qui représentent l'information de façon visuelle.

Selon Breliet (2009) : « *la carte heuristique représente une hiérarchie temporaire et arbitraire de liens entre des données suivant une architecture, dont l'objectif est de structurer ou de faire émerger de l'information* » (Breliet J-C.2009.p6). La carte heuristique se définit comme étant une technique de prise de notes ainsi qu'une technique organisatrice qui permet aux individus d'organiser les faits et leurs pensées. Pour Barat et Carvalho Dias (2013) :

La carte mentale ou carte heuristique (du grec ancien eurisko : trouve) est une représentation imagée du fonctionnement mental et de la pensée. Elle permet de présenter, de visualiser le cheminement de la pensée, son organisation, en même temps que sa mise en œuvre, pour une meilleure compréhension et appropriation de celle-ci (Barat.F. et Carvalho Dias ,2013.p6)

Aussi les deux auteurs(2013) affirment que : « *Tony et Barry Buzan la définissent comme « une manifestation de la pensée irradiante et par conséquent une fonction naturel de l'esprit (BUZAN, 1995 :59) »* (Barat .F Et Carvalho Dias .S.2013.p6).

2/ Origine.

Dans les années 1970, le psychologue anglais Tony BUZAN, modélise et rend populaire la méthode de schéma heuristique mind mapping et le définit comme « une représentation visuelle très créative pour présenter des idées.

Puis Nancy Margulies fait évaluer cet outil en intégrant des apports ayants des origines divers et variées comme les sciences cognitives, la systémique, la cartographie. Elle fait évaluer le concept dans son ouvrage didactique pour apprendre à faire facilement des cartes d'organisation des idées fait évaluer le concept dans son ouvrage didactique

Chapitre 02 : la carte heuristique dans la classe FLE

pour apprendre à faire facilement des cartes d'organisations ,des idées ,elle a développé cet outil pour aider les apprenants et les enseignants.

3/Réalisation

Au centre, on place l'élément clé de la carte (un mot, une idée, un concept, une image) et on pourra inscrire d'autre mot clé ou d'autre élément en les reliant au noyau. Ensuite pour chaque branche construite on pourra ajouter des éléments nouveaux. selon les objectifs rechercher, on décidera de la fonction ou de la nature des mots à ajouter, une carte heuristique n'a pas de fin, elle peut s'entendre à l'infini .dans un cadre pédagogique, on encouragera les apprenants à personnaliser leur carte à l'illustrer par des mots et des concept afin de mémoriser le thème de cette carte. On peut dire la construction d'une carte mentale débute par la réalisation du noyau, au centre de la feuille, qui représente le thème à développer.de ce point central vont alors dériver branches qui correspondent aux idées principales .elles sont traduites sous forme de mot clé ou image.

Pour faciliter la réalisation de la carte heuristique, nous pouvons tout simplement suivre les étapes suivantes :

- A. Le thème principal est au centre.
- B. On dessine une branche pour chacun des sous thèmes.
- C. Des mots simples sont utilisés pour représenter chacun des concepts.
- D. Le concept est illustré par un dessin ou une image.
- E. On utilise les couleurs pour regrouper des informations ou pour faire ressortir l'essentiel.
- F. On écrit chaque phase ou idée par un couleur défèrent de l'autre pour que les choses soient claires.

4/ Comment utiliser les cartes heuristiques en classe de FLE :

Un enseignant stratégique est celui qui peut mobiliser toutes les informations de ces apprenants pour exécuter ces tâches et de contrôler leur attention et leur motivation, ce qui est présent dans le principe de la carte heuristique qui vise à construire les connaissances, elle permet de :

- Représenter et organiser les informations d'une question de départ, d'un texte à partir d'une idée centrale.
- Fournir une image plus proche pour l'esprit, un reflet de la pensée, quand le langage écrit et oral atteint ses limites par le biais d'un schéma.
- Faciliter l'apprentissage et l'appropriation de concepts difficiles, aider à la mémorisation.
- Travailler en groupe ou individuellement et communiquer ses idées en public.

5/ Les composantes de la carte heuristique.

5.1 L'image :

L'image est essentielle dans l'enseignement /apprentissage de FLE. Elle peut devenir une aide à la compréhension. L'image est un outil incontournable car elle fixe le champ sémantique dans lequel l'élève va devoir évaluer plus tard, elle représente un moyen de recherche active de sens lorsqu'elle s'associe, elle est utilisée pour construire ou développer des compétences dans le domaine de la langue. En effet, aujourd'hui, on utilise le terme dans notre vie quotidienne et dans activités scolaire car elle facilite le processus de mémorisation et aussi la compréhension. Platon définit l'image comme suivant :

« J'appelle image d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre » (Platon in Ouasti R.2016.p7)

Selon le dictionnaire le petit Larousse (2008) : « Représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques, la photographie, le film etc. » (le petit Larousse.2008.P.2012)

L'image est une représentation d'une personne ou d'une chose par la peinture, le dessin ou la photographie. Elle occupe une place intéressante dans la réalisation de la carte heuristique cependant elle apparaît toujours comme quelque chose qui indique quelque chose d'autre. Donc, l'image est l'un des moyens pédagogique dans le contexte de l'enseignement/apprentissage du FLE, c'est est un moyen qui est toujours présent en classe car elle donne l'explication des objets, stoker les listes des mots et enrichir le bagage linguistique des apprenants mais aussi un outil qui est capable de rendre les apprenants plus motivés parce qu'ils font confiance à ce qu'ils aperçoivent par leur yeux.

5.2 Le dessin

Le dessin est une technique qui consiste à représenter visuellement en deux dimensions personnages, paysages ou objets. Il est défini selon le dictionnaire Larousse (2008) : « *Représentation sur une surface de la forme et éventuellement des valeurs de lumière et d'ombre d'un objet d'une figure etc. plutôt que leurs couleurs* » (le dictionnaire Larousse.2008.P.119)

Le dessin est l'un parmi les composantes de la carte heuristique, est un art qui attire l'intérêt des apprenants et sert à communiquer quelque chose ainsi il facilite l'apprentissage de la langue étrangère par des formes et de style.

5.3 La couleur

Les couleurs n'ont pas seulement une valeur esthétique, elles permettent de mettre en valeur l'information. Lorsque l'apprenant voit une couleur, cela nous fait toujours penser à quelque chose d'assez déterminé, proposer aux apprenants de relever à quoi leur font penser les couleurs. Pour la réalisation de la carte heuristique, il faut bien utiliser les couleurs puisque elles sont un moyen de captation et de reconnaissance des signes linguistique, elles attirent l'attention des apprenants. La couleur pour l'apprenant est la première accroche visuelle qu'elle va l'attirer directement. Les couleurs constituent essentiellement un moyen d'expression pour traduire les sentiments ressenties, elles sont donc indispensables dans les messages visuelles.

6/Pourquoi introduire la carte heuristique en classe de FLE ?

L'enseignement doit être motivant et attractif où l'enseignant doit utiliser des méthodes, des supports et des outils pour aider les apprenants dans leurs processus d'apprentissage.

La carte heuristique joue un rôle crucial dans l'amélioration du processus de l'apprentissage, elle est utilisée au service de la construction des connaissances aussi tant qu'un outil motivant à la mémorisation et à la compréhension et l'association de lexique. Grâce à la représentation visuelle de ces cartes l'apprenant va mémoriser et comprendre l'information et les connaissances facilement.

6.1 Un outil à la mémorisation :

La mémorisation est une finalité de tout apprentissage, ce processus de mémorisation joue un rôle dans la réussite scolaire. Autrement dit la mémoire est essentielle à tout apprentissage en effet une bonne mémoire permet de stocker davantage des mots qu'on ne les utilise par souvent, et la plupart des activités cognitive des individus dépend largement de la mémoire : parler, écrire, lire, écouter, marcher, tout demande de la mémoire. C'est pour cela la carte heuristique est une représentation arborescente de données qui imite le cheminement de développement naturel de la pensée, ce qui facilite par la suite la mémorisation de nouvelles connaissances, d'ailleurs les simples faits de situer les concepts dans l'espace et d'effectuer des associations constituent des astuces de mémorisation à la portée de tous. Selon Nrce. (2013) :

La carte heuristique permet de présenter les informations d'une manière simple et facile, elle spatialise l'information en utilisant des mots clés, des couleurs, des dessins, cette organisation plus visuelle des idées faits appelle au deux hémisphère du cerveau, ce qui facilite la compréhension et la mémorisation de l'information (Nrce in Femmam. M, 2016.p30)

Par ailleurs le geste de construire la carte mentale aide également à la mémorisation du lexique. On constate alors que ces cartes facilitent la mémorisation à partir de la schématisation des informations et l'utilisation des couleurs, des images et des dessins ça va permettre de bien stoker les informations dans la mémoire de l'apprenant.

6.2 Un outil à la motivation :

La motivation est l'un des facteurs important qui favorise la réussite des apprenants dans le déroulement de leur apprentissage, elle donne l'envie d'apprendre et d'avancer dans le processus d'apprentissage. Selon Ouhemna. (2016) : « *si cet individu n'apprend pas c'est parce qu'il n'est pas motivé* » (Ouhemna.S. 2016. p 7)

En effet, l'utilisation de la carte heuristique est l'un des outils qui motive les apprenants dans leur tâche d'apprentissage de FLE. Elle joue un rôle dans la construction des connaissances aussi elle permet d'impliquer l'apprenant dans son processus d'apprentissage. Pour Ouhemna (2016) : « *La motivation en contexte scolaire est un état*

dynamique qui à ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité à s'y engager et à préserver dans son accomplissement afin d'atteindre un but » (Ouhemna.S.2016. p7-8). C'est aussi un outil qui attire l'attention pour leur couleurs, dessins et leurs images, elles créent un climat amusant et créative dans la classe ce qui permet aux apprenant d'être créateur et développer chez lui les compétences lexicales et communicatives. Donc, cet outil permet d'augmenter la vitesse et l'efficacité de l'apprentissage.

6.3. Un outil à la compréhension :

La compréhension est considérée comme une condition indispensable dans la construction des connaissances, elle a le même rôle dans la consolidation des connaissances dans la mémoire. Selon Jean-Pierre Cuq.(2003) , dans son dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde a défini la compréhension comme : « *L'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitif, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite)*» (Jean-Pierre Cuq in Bendjafer. Z. 2018.p8)

En effet, les cartes heuristiques peuvent être développées à l'infini, il est important de les concevoir par étapes pour faciliter la compréhension. Elles peuvent être envisagées en différentes parties en fonction d'une certaine logique sémantique, syntaxe ou autre. Les apprenants doivent être amenés le plus possible à réfléchir sur les lexies qu'ils vont rencontrer et doivent être encouragés à trouver eux même des liens entre les différents mots et créer leurs propres données lexicales. Elle rend les choses plus facile et ludique, elle facilite la compréhension des situations complexes. Donc, la carte heuristique va faciliter la compréhension de différentes activités pour enrichir le lexique et simplifier l'apprentissage d'une langue.

7/l'intérêt de la carte heuristique :

7.1. L'intérêt pédagogique :

Les cartes heuristiques présentent de nombreux regard. Elles peuvent alors être un outil pertinent pour l'apprentissage en favorisant la compréhension et l'implication des apprenants. En effet, en construisant une carte mentale donc les apprenants sont actifs et la créativité motive certain apprenant car ce travail est un véritable travail de réflexion.

Cette carte présente un intérêt considérable permis celles-ci, on peut citer par exemple la préparation de cour et la réalisation de planning par les enseignants, le travail

documentaire et la mise en œuvre en place d'exposée au de projet, l'organisation des idées pour les révisions, l'aide à la construction des connaissances du lexique à la prise de note, le travail de l'écriture ou encore le travail collectif. Elle permettra notamment de motiver les apprenants en travaillant sur un support nouveaux et les amènent à acquérir certain autonomie, plus généralement elle réalise un travail riche et approfondies proposant un outil claire, organisé et lisible.

8/ l'influence des cartes heuristiques sur l'enrichissement de lexique :

La carte heuristique est un outil très utile, son élaboration sous la forme d'un arbre permet d'extraire de nouveaux mots de différents caractère grammaticaux (verbe, adjectifs, noms etc.). Il convient de noter que la carte mentale donne une image pleine de concepts. il convient de noter que grâce à ce support l'apprenant aime apprendre, stimule son esprit en enrichit non seulement son vocabulaire mais consolider son expression écrite avec une richesse des mots et finit par rédiger un texte adéquate.

Par conséquent, on peut dire que les cartes heuristiques considérées comme une technique d'enrichissement de vocabulaire étant donné que l'apprenant explorera de nouveaux termes, lorsque la carte sera dessiné des idées et des concepts ; les verbes, les noms, les synonymes, les antonymes de cette façon on apprend et acquiert facilement le vocabulaire. Donc la carte est un outil qui incite à assimiler les mots, favorise l'apprentissage, facilite et aide l'apprenant à générer, organiser et écrire ses idées en respectant les étapes du processus d'écriture (planification, organisation du contenu, révision et rédaction)

9/ l'emploi des cartes heuristiques dans l'activité de la production écrite :

L'acte d'écrire est une activité omniprésente dans la classe de FLE, les apprenants doivent écrire soit pour vérifier leurs performances liées à l'application des règles grammaticales, lexicales, syntaxique soit pour prendre part à des actes de parole, autrement dit communiquer dans cette langue.

La production écrite se présente comme une activité de construction de sens qui vise chez les apprenants l'acquisition de la capacité de la compétence linguistique, discursive répondant à des objectifs de communication. Selon Barat , Carvalho Dias (2013) :

La rédaction de textes fait l'objet d'un apprentissage régulier et progressif elle est une priorité du cycle des approfondissements. Les élèves apprennent à narrer des faits réels, à décrire, à expliquer une démarche, à justifier une réponse, à inventer

Chapitre 02 : la carte heuristique dans la classe FLE

des histoires, à résumer des récits, à écrire un poème, en respectant des consignes de composition et de rédaction. Ils sont entraînés à rédiger, à corriger et à améliorer leurs productions, en utilisant le vocabulaire acquis, leurs connaissances grammaticales et orthographiques ainsi que les outils mis à disposition (manuels, dictionnaires, répertoires etc.) (Barat .F et Carvalho Dias. 2013. p2)

Donc la production écrite est le fait de produire des nouveaux énoncés qui obéissent à un nombre strict de différentes règles de la langue cible (grammaire, lexique, orthographe, conjugaison...etc.). Il s'agit d'exprimer une pensée en respectant la construction des phrases, le choix des mots et les ponctuations.

Les étapes de ce processus commencent au premier plan par la planification c'est-à-dire l'apprenant organise ses idées, l'énorme rôle de l'utilisation de la carte heuristique apparaît dans cette phase car l'apprenant a besoin d'une tactique lui permettra de classer les concepts. Il commence à écrire les idées développées, cette phase est considérée comme un brouillon, ainsi que l'utilisation de carte heuristique pour développer les phrases à l'aide de différents types de mots (adjectifs, adverbes, synonymes, antonymes etc.). Ensuite, les phrases produites et les mots sélectifs sont à l'endroit de contenu du texte sera préparé pour l'écrire et enfin, le texte est écrit après les règlements et les révisions multiples donc l'expression sera atteint.

Il faut dire que l'utilisation de la carte heuristique est impliquée dans les premières étapes de l'écriture c'est-à-dire dans le processus de planification et rédaction du brouillon car il est important de régler la base pour construire un texte adéquat afin que l'apprenant puisse se développer son style personnel de son production écrite.

Conclusion

D'après ce que nous avons étudié dans le deuxième chapitre intitulé « la carte heuristique en classe de FLE » elle présente un nouvel outil pédagogique qu'il s'agit d'un facilitateur de la compréhension et de la mémorisation, un outil motivant qui permet aux apprenants motivé à apprendre par sa présentation visuelle et l'usage d'image, couleur, dessin ce qui favorisent l'apprentissage et permet de structurer les idées.

Ainsi, la puissance de cette technique réside dans le fait qu'elle peut aider les apprenants à l'appropriation de différentes compétences telles que la compétence lexicale qui enrichit la tâche d'écrire une production écrite en FLE. De ce fait les scripteurs seront capable à mieux planifier et organiser leur activité rédactionnelle en vue d'une production écrite acceptable et cohérente. Un outil dans lequel l'apprenant est un acteur actif dans son apprentissage. Donc, il est impératif d'intégrer dans la classe comme cet outil attrayant pour motiver les apprenants à apprendre une langue étrangère.

La partie pratique :

L'expérimentation

et l'analyse des

données.

Chapitre 01 :

Le questionnaire

1/L'objectif de la recherche

Cette recherche vise un objectif précis qui est celui de démontrer l'utilité de la carte heuristique en tant que moyen d'apprentissage du lexique et son réinvestissement dans la production écrite chez les apprenants de quatrième année moyen.

Durant cette phase expérimentale, nous allons vérifier le rôle de cette carte dans l'enseignement/apprentissage du lexique, elle se compose de deux parties, la première porte sur l'analyse du questionnaire qui a été distribué aux enseignants pour essayer de comprendre le mode d'emploi qu'ils font pour l'enseignement de la production écrite et l'utilisation de la carte heuristique en classe de FLE ainsi que son avantage pour les apprenants.

La deuxième partie est orientée vers une expérimentation en classe, nous essayerons de vérifier l'importance de l'exploitation de la carte heuristique sur l'enrichissement du lexique à travers la production écrite chez les apprenants en classe de FLE.

2/ la présentation de contexte et du public

L'enquête s'est déroulée au collège « ARBAOUI Lahbib » à Sidi M'hamed Benali wilaya de Relizane. C'est l'un des établissements des plus anciens de la région, où le niveau des apprenants semble être très acceptable.

Nous avons choisi une classe de quatrième année moyenne, un groupe hétérogène de 26 apprenants en fin d'année d'apprentissage au collège pour passer au secondaire.

3/ la description de questionnaire.

Lors de cette première phase de la partie pratique, nous soumettons un questionnaire à dix enseignants de la langue française qui ont à charge des classes de 4^{ème} année moyenne et dont l'objectif est de connaître leurs rôles dans la classe et les moyens utilisés pour motiver les apprenants à rédiger des productions écrites. Ce questionnaire permet aussi de vérifier si les enquêtés utilisent ou pas les schémas durant l'explication de la consigne de la production écrite et son effet sur la réalisation de cet exercice.

Dans ce questionnaire, nous proposons dix questions à choix multiples, quatre questions fermées et six questions ouvertes. Les trois premières questions sont relatives

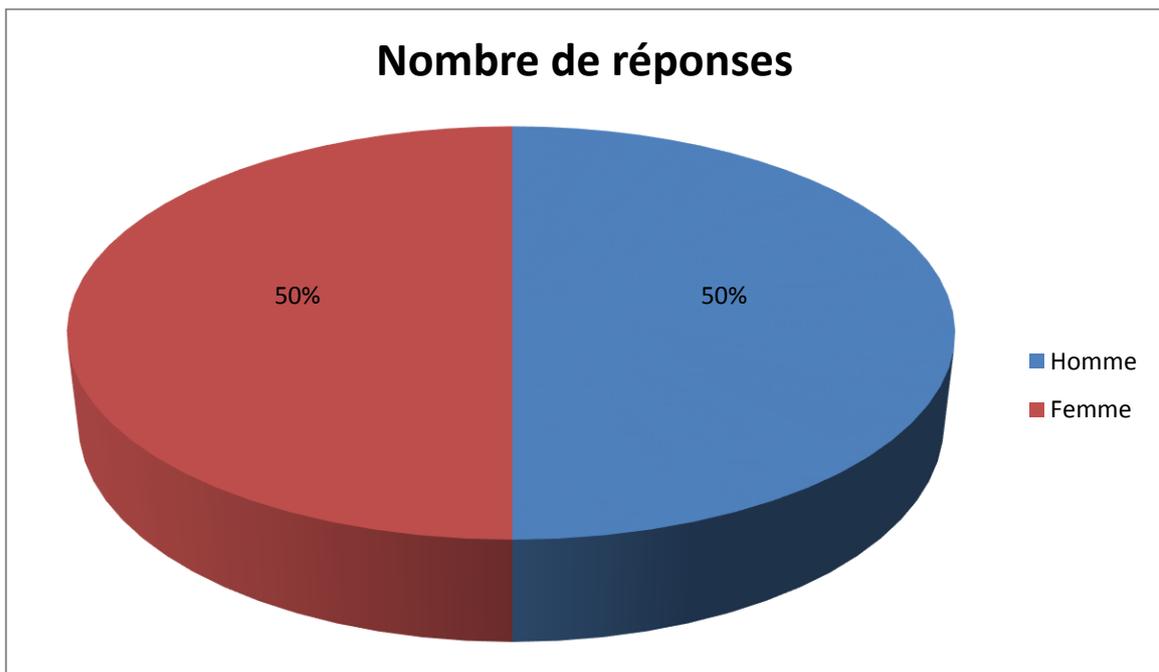
Chapitre 01 : le questionnaire

aux enseignants (sexe, expérience professionnelle, diplômes obtenus), les deux questions suivantes portent sur le rôle de l'enseignant et de l'apprenant en classe. La sixième question concerne les moyens utilisés dans la réalisation de l'activité. Les questions restantes sont en relation directe avec le thème de la recherche qui est l'emploi de la carte heuristique dans l'acquisition du lexique (leurs existences , leurs utilisations et leurs effets sur la motivation des apprenants dans l'apprentissage du lexique et l'accomplissement de l'activité de la production écrite). Le questionnaire est distribué à des enseignants de quatre établissements différents afin d'avoir une idée plus globale sur la question.

3/1 Recueil des données

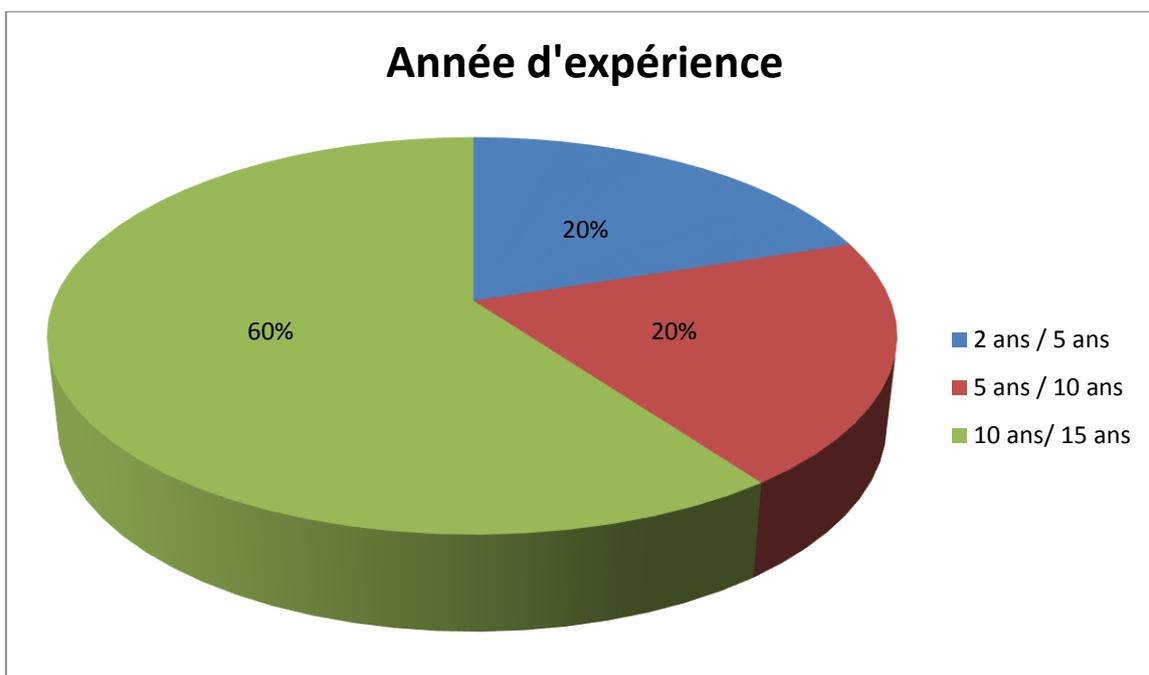
Les questions

1/ Vous êtes : femme/homme ?



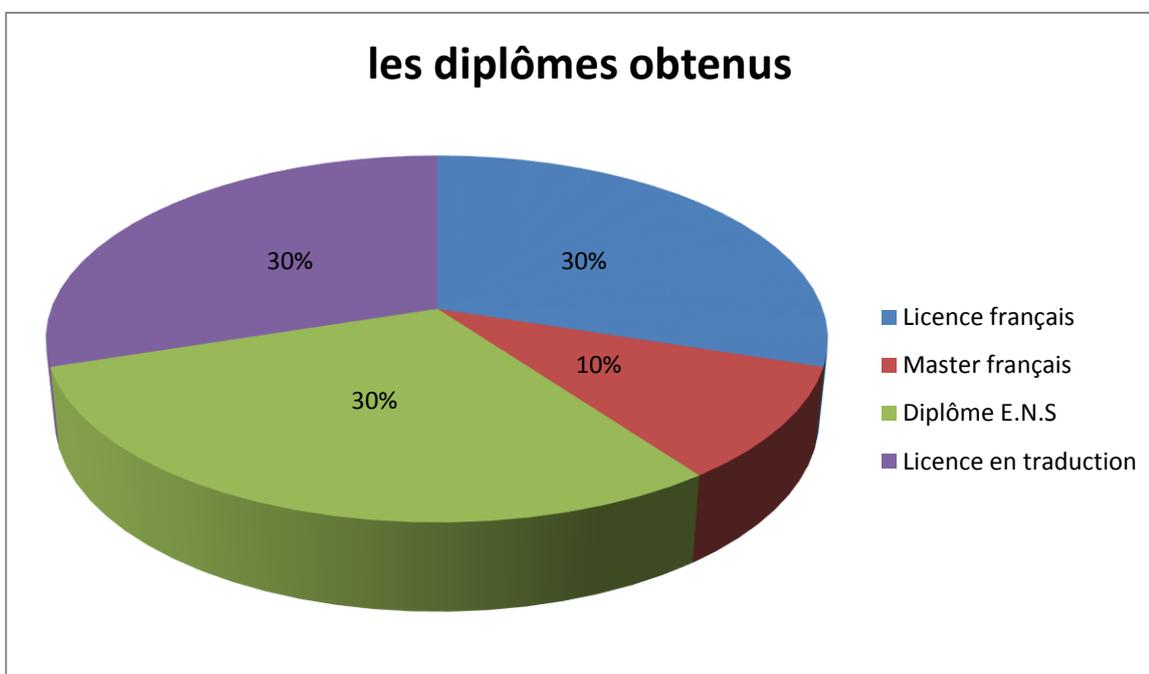
Commentaire : Les participants sont partagés d'une façon équitable entre le sexe féminin et masculin.

2/ Année d'expérience :



Commentaire : nous avons remarqué que l'expérience des enseignants varie entre 2 et 15 ans.

3/ les diplômes obtenus



Commentaire : l'ensemble des enseignants enquêtés détiennent des diplômes universitaires.

4/ Comment définissez vous votre rôle d'enseignant ?

La majorité des enseignants (80%) se voit comme étant des animateurs voir des guides à l'intérieur de leurs classes de FLE car ils suivent les principes de la nouvelle réforme (L'approche par compétences).

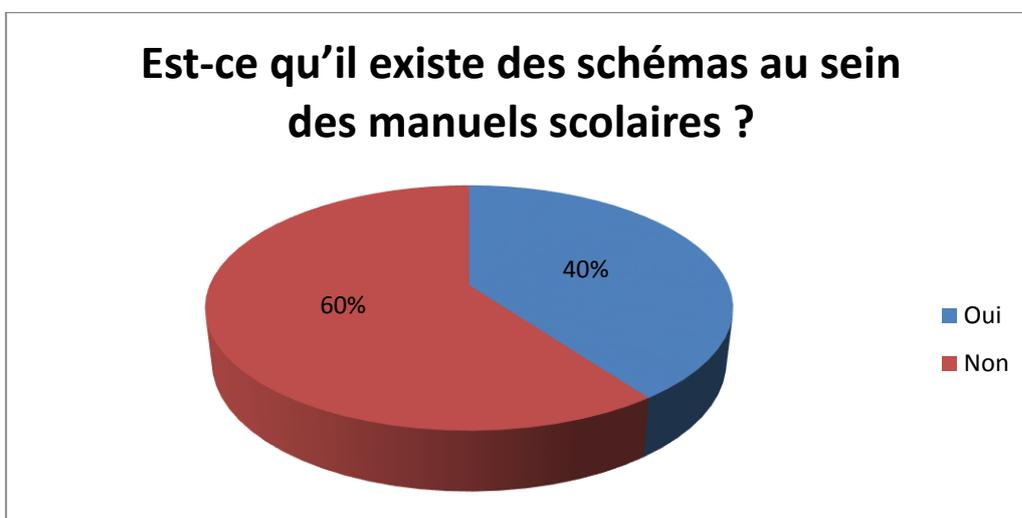
5/ Quel est le rôle de l'apprenant ?

Pour cette question, les réponses des enseignants varient selon leurs expériences. Certains enseignants pensent que selon l'approche par les compétences, l'apprenant doit tout faire : planifier, écrire et corriger, c'est à-dire c'est un acteur qui accomplit la plus grand partie des tâches scolaires. Pour d'autres l'apprenant est celui qui reçoit le savoir, il est à la fois passif et actif. En effet, certaines informations doivent être intériorisées par le biais de la mémorisation (comme les normes grammaticales) d'autres demandent l'implication de l'apprenant pour l'installation des compétences.

6/ Quels sont les moyens utilisés pour motiver les apprenants lors de l'activité de la production écrite en FLE ?

Dans cette question, les moyens utilisés sont différents selon chaque enseignant. Certains enseignants utilisent les textes et les cahiers d'exercices, le manuel et les dictionnaires afin de préparer l'activité de la production écrite. D'autres préfèrent l'intégration des Tic, des images et des schémas car pour eux se sont des outils importants qui motivent les apprenants.

7/ Est-ce qu'il existe des schémas au sein des manuels scolaires ?



Chapitre 01 : le questionnaire

Commentaire : Sur l'existence des cartes heuristiques au sein des manuels scolaire, on remarque une certaine contradiction dans les réponses obtenues. En effet, la plupart des enseignants voir (60%) ont répondu par no car ils ignorent les constituants de cet outil et son utilité.

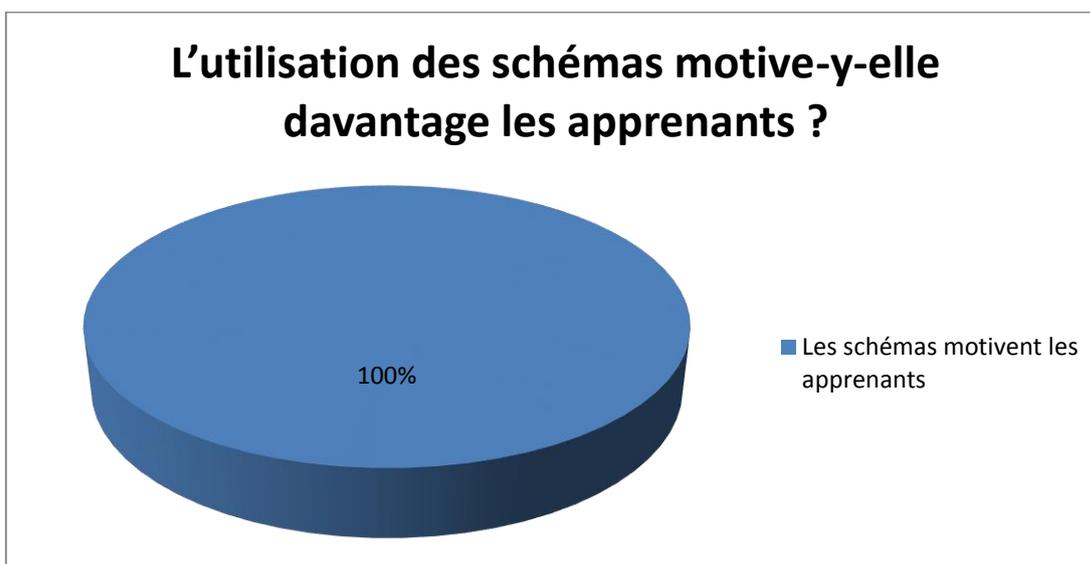
8/ Utilisez-vous les schémas durant l'explication ?

Tous les enseignants 100% affirment utiliser les schémas durant l'explication et la préparation de l'activité de la production écrite.

9/ Dans quels objectifs ?

Les réponses des enseignants diffèrent.

10/ L'utilisation des schémas motive-t-elle davantage les apprenants ?



Commentaire : la totalité des enseignants 100% pense que les schémas est un outil motivant qui aide les apprenants à avancer dans leurs enseignements.

3/2 Analyse et interprétation des résultats

A partir des réponses des enseignants dans l'échantillon de la recherche, nous remarquons que les avis sont différents. La majorité pense que l'enseignant demeure un guide car il est un animateur et un facilitateur, c'est la personne qui dirige la classe et aide les apprenants à poursuivre leurs tâches d'apprentissage qui commence par l'acquisition du lexique et qui se reflète souvent lors de la production écrite qui est l'une des activités importantes durant laquelle l'apprenant construit en compagnie de l'enseignant ses

Chapitre 01 : le questionnaire

connaissances. Pour cela, l'enseignant utilise des moyens différents tels que les textes, les sujets concrets, le manuel, les dictionnaires, le tableau, d'autre préconisent les Tic, les images, les schémas et les supports audio-visuels qui sont motivants et enrichissants pour les apprenants.

En effet, la plupart des enseignants trouvent que l'utilisation des schémas durant l'explication de la consigne de la production écrite facilite la compréhension et contribue à une structuration adéquate des différents textes produits. Pour les enseignants les schémas comme la plupart des supports visuels aident les apprenants à développer leurs compétences lexicales et à enrichir leur stock en matière de mots car ils attirent l'attention et sollicitent d'une manière directe son esprit.

Chapitre 02 :

L'expérimentation

(le pré-test et le

poste-test)

1/ Déroulement de l'expérimentation :

Pour la réalisation de ce travail, nous avons choisi une classe de 4^{ème} moyenne qui contient 26 apprenants. L'expérimentation s'est déroulée en deux phases :

1-1/Première phase

Au début de cette première phase l'enseignante explique aux apprenants le déroulement de la séance, ensuite, elle écrit la consigne au tableau et explique aux apprenants la tâche qu'ils doivent réaliser, ils sont censés rédiger un texte argumentatif sur le téléphone portable.

Pendant cette séance, nous avons remarqué que certains apprenants ne s'intéressent pas à l'activité proposée. Interrogés, ils répondent ne pas avoir compris la consigne.

1-1-1/La consigne de la production écrite :

« Actuellement le téléphone portable est devenu une nécessité » mais ton père refuse que tu l'utilises en raison de nombreux risques qu'il comporte.

Rédige un texte argumentatif dans lequel tu tenteras de convaincre ton père de te laisser l'utiliser.

1-2/La deuxième phase :

La deuxième phase s'est déroulée toujours avec le même groupe d'apprenants et en présence de la même enseignante, sauf que pour cette fois-ci, elle a présenté la consigne sous forme de deux cartes heuristiques.

La 1^{ère} représente la structure d'un texte argumentatif (annexe 1) et la 2^{ème} représente la consigne de la production écrite concernant le téléphone portable (annexe 2).

Chapitre 02 : l'expérimentation (le pré-test et le poste-test)

2/ Un tableau représentatif des résultats de pré-test et de post-test.

Les copies	Le lexique			
	Le lexique est-il adéquat ?		Le texte est cohérent ?	
	Le pré -test	Le post-test	Le pré-test	Le post-test
01	+	+	-	+
02	-	+	-	+
03	+	+	-	+
04	+	+	+	+
05	-	+	-	+
06	+	+	+	+
07	+	+	+	+
08	-	+	-	+
09	+	+	+	+
10	-	+	-	+
11	+	+	+	+
12	+	+	-	+
13	+	+	-	+
14	+	+	-	+
15	+	+	+	+
16	+	+	-	+
17	-	+	-	+
18	+	+	-	+
19	+	+	-	+
20	+	+	+	+
21	+	+	-	+
22	-	+	-	+
23	-	+	-	+
24	-	+	-	+
25	-	-	-	-
26	-	+	-	+

3/ La première activité : le pré-test

3-1/ Recueil des données

3-1-1/ Un tableau représente les pourcentages des résultats de pré-test :

	Le lexique est adéquat	Le texte est cohérent
Les pourcentages	80 %	12%

3-1-2/ Commentaire :

D'après les résultats obtenus, nous avons remarqué que 80% des apprenants ont utilisé le lexique adéquat et 12% ont réussi à produire un texte cohérent.

4/ Analyse et interprétation des résultats

4-1/ le lexique est adéquat :

Selon la correction des copies du pré-test, on constate que la plupart des apprenants ont utilisé le lexique adéquat avec le thème proposé c'est à-dire que tous les apprenants comprennent la consigne de la production écrite sur le téléphone portable, cependant les erreurs orthographiques sont fortes présentes dans leurs textes. Certains apprenants n'ont pas réussi à produire des textes, faute de compréhension de la consigne émise.

4-2/ La cohérence du texte :

A partir de la correction des copies, nous découvrons que la majorité des apprenants 88% n'arrivent pas à rédiger de manière logique et cohérente. En effet l'absence des enchaînements au sein des phrases et des paragraphes rend les écrits des apprenants illisibles, ce qui pourrait être interprété par le fait que les apprenants, tout au long de leur scolarité, ont ignoré cet aspect majeur de l'organisation du raisonnement lors de l'activité de rédaction.

5/ La deuxième activité : le post-test.

5/1 Recueil des données

5/1/1 Tableau représentatif des pourcentages des résultats de post-test

	Le lexique est adéquat	Le texte est cohérent
Pourcentages	99%	99%

2/Commentaire :

A partir des résultats obtenus durant le post-test, les apprenants 99% étaient capables d'employer le lexique adéquat avec le thème proposé qui est l'usage du téléphone portable, ils ont ainsi réussi à rédiger un texte cohérent.

5/2. Analyse et interprétation des résultats :

1/ Le lexique est adéquat :

D'après les résultats du post-test (avec l'utilisation de la carte heuristique), nous avons remarqué que les apprenants ont pu utiliser adéquatement le lexique au sein de la production exigée par la consigne du post-test. Certains apprenants ont même réussi à ajouter des mots nouveaux qu'ils affirment acquérir durant le déroulement de la première phase de l'expérimentation et d'autres qui sont aussi issus des images et des dessins présents dans les cartes heuristiques.

2/ la cohérence de texte :

A travers l'analyse des copies du post-test, on peut sentir une nette progression et une évolution au niveau de la cohérence textuelle, les apprenants ont bien structuré leurs textes et idées. On constate, également, l'organisation au sein des phrases et des paragraphes, il semble que les schémas présentés favorisent l'acquisition des compétences nécessaires afin de mieux réussir son texte et pour bien enchaîner leurs arguments.

Au niveau de la motivation des apprenants, un intérêt général de leur part se reflète à travers le silence totale lors de la deuxième phase de l'expérimentation et chaque apprenant prend sa copie avec une sorte de joie et plaisir ce qui prouve que les apprenants étaient

Chapitre 02 : l'expérimentation (le pré-test et le poste-test)

motivés par la présentation de la carte heuristique avec ses images, dessins et ses couleurs à l'encontre de la première phase où les apprenants semblent être démotivés.

Nous pouvons conclure que la carte heuristique est un outil qui aide les apprenants à apprendre une langue étrangère facilement, et à bien rédiger, elle est un outil de motivation qui attire l'attention des apprenants et qui les aide à enrichir leurs lexiques.

La conclusion générale

La conclusion générale :

Ce mémoire de recherche qui s'intitule « l'effet de l'enseignement/apprentissage du lexique à travers l'utilisation des cartes heuristiques sur la production écrite (cas des apprenants de 4 AM) » a été réalisé dans le but de démontrer l'importance et le rôle de l'utilisation de la carte heuristique dans l'enseignement du FLE, et de vérifier si l'apport « de la carte heuristique » pourrait aider les apprenants à acquérir le lexique et améliorer leur production écrite. Notre étude avait pour principale objectif de répondre à la question suivante : la carte heuristique pourrait-elle favoriser un outil pour l'enseignement/l'apprentissage du lexique ?

Nous rappelons que le lexique est une des composantes fondamentales de la langue il constitue ainsi l'axe de tout échange voir de toute communication. Savoir écrire ne suffit pas si l'apprenant ne dispose d'une variation lexicale afin de pouvoir transmettre ses idées et concrétiser ses pensées par le biais de mots différents et pertinents.

Dans notre recherche nous nous sommes basés sur une expérience réalisée avec les apprenants de 4 AM afin de confirmer ou infirmer les hypothèses citées au début. Nous avons structuré le travail en deux parties une théorique et une autre pratique. La première partie se compose de deux chapitres, un premier intitulé « l'acquisition du lexique en classe de FLE » où nous définissons quelques concepts essentiels autour du lexique. Puis un deuxième chapitre « la carte heuristique en classe de FLE » au sein duquel nous expliquons la notion de la carte heuristique, son origine, ses composantes et comment la concevoir. Enfin, et dans le même chapitre, nous évoquons l'importance de l'emploi des cartes heuristique dans l'activité de la production écrite.

D'après le questionnaire distribué, les enseignants confirment que l'utilisation de la carte heuristique est très importante dans l'amélioration des apprentissages, elle est un outil qui motive les apprenants à acquérir un lexique et à l'employer adéquatement lors de la rédaction de la production écrite grâce aux différents éléments qui figurent sur les schémas tels que le dessin, les couleurs, les mots clés... etc.

Afin d'affirmer ou d'infirmer les hypothèses émises, nous avons consacré toute une partie pratique. En effet, nous avons opté pour une démarche comparative entre deux échantillons de production écrite réalisés par un même groupe d'apprenant lors de deux séances distinctes. Durant la première, une simple consigne fut présentée et lors de la deuxième le sujet fut accompagné d'une carte heuristique.

La conclusion générale

Les résultats obtenus, nous font remarquer que 99% d'apprenants réussissent dans la maîtrise de la production écrite. Ceci, nous amène à valider nos hypothèses de départ. En effet, selon les données récoltées, la carte heuristique est un outil motivant pour les apprenants, elle est très utile pour les enseignants comme pour les apprenants et permet un meilleur enseignement et un gain de temps.

Enfin, nous ne pouvons que recommander l'utilisation des cartes heuristiques pour la réalisation des différentes tâches scolaires et notamment celles qui sont directement liées à la maîtrise et à l'acquisition du lexique car c'est un moyen efficace qui permet d'enrichir le stock lexical et de développer les différentes aptitudes et plus particulièrement la compétence de la production écrite.

Les références bibliographiques

Les références bibliographiques :

BATTUT, E., BENSIMHON, D, (2001), Lire et comprendre les images à l'école, Paris, RETS/HER.

CALAQUE, E., DAVID, J, (2004), Didactique du lexique, Bruxelles, Boeck université.

LAHMANN, A., MARTIN-BERTHET, F, (2000), Introduction à la lexicologie sémantique et morphologie, Paris, Armand colin.

NIKLAS-SALMINEN, A., (1997), la lexicologie, Paris, Armand colin.

ROLAND, E, (2000) , la lexicologie, France, Presse universitaires.

Dictionnaire

Le petit LAROUSE, (2008) , Dictionnaire de français, France, Maury à Malesherbes.

Webographie

BALLI, N, 2010, l'enseignement du lexique en classe de langue des objectifs aux classes (cas de classe de 3AP, Université Constantine.

BARAT, F., CARVALHO DIAS, S, (2013) , Construire un outil d'aide a la production écrite au cycles 3 : la carte mentale. Université joseph Fourier, France,

<https://dumas.ccsd.fr/dumas.00905438/document>.

BENSALEM, N-H., KH, l'enseignement/apprentissage du lexique : comment faire acquérir un vocabulaire actif chez les élèves de 4AM.université Oum el Bouaghi.

BRELIVET, J-C, les cartes heuristique outil au service des apprentissage, pc Brest-Ville.
www.as.toulouse.fr/.../0%20PPT%20cartes%20heuristique%20

COURDON, L, 2013, l'apprentissage du lexique à l'école : comment élargir et enrichir des élèves ? .[http : dumas.ccsd.fr.dumas.université de Mans](http://dumas.ccsd.fr.dumas.université%20de%20Mans).

CORTOIS,S,(2017), l'influence de l'utilisation des cartes mentales sur la mémorisation des concepts des sciences. Dante.univ.tlse2.fr/3308/7courtois/sandrine.m22017.

DAHMANI,S,(2015) ,enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de 3 AS, mémoire de master .Université de Bejaïa

Les références bibliographiques

FEMAM, M, (2016), Les cartes heuristique comme outil pédagogique favorisant l'apprentissage du lexique cas de 5AP. dspace.univ-biskra.dz : 8080js Pui/bitstream/123456789/.../Femam%20Maroua.pdf.

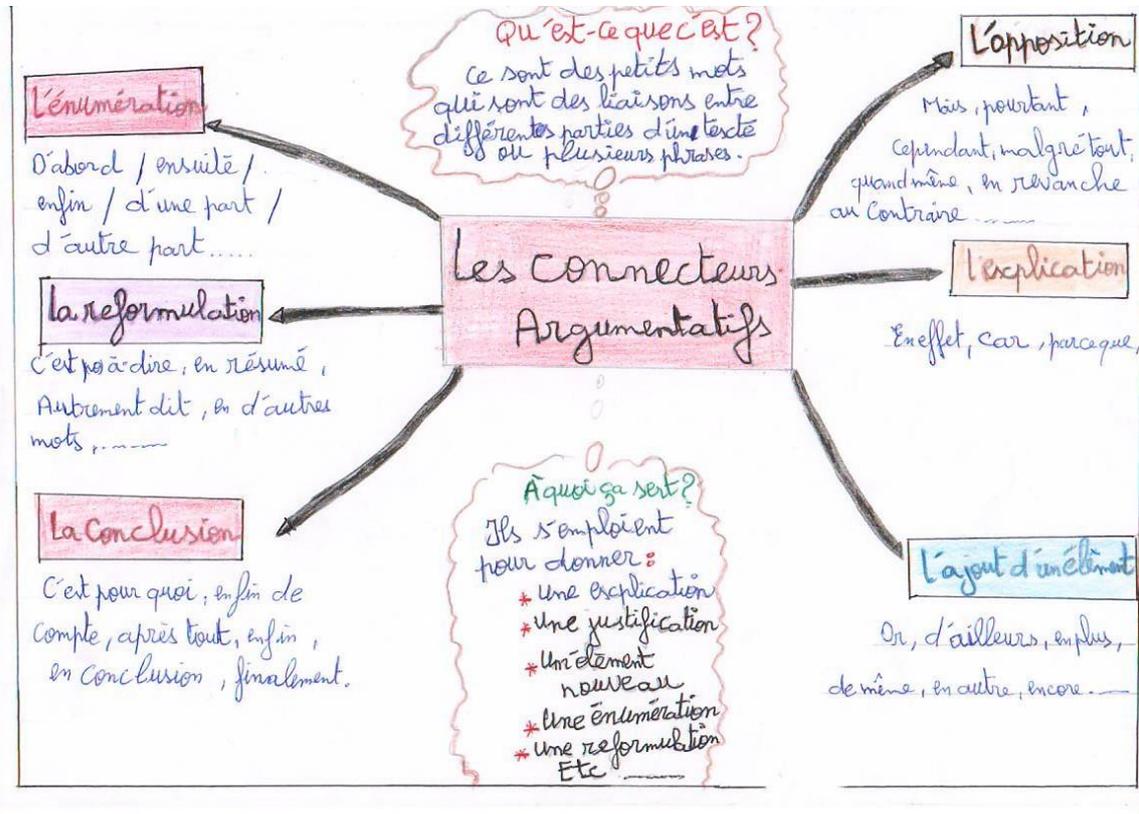
POLOGUERRE, A, Notion de base en lexicologie, université de Montréal ,Canada , observatoire de linguistique sens-texte. <http://www.Fas.umontreal.ca.ling/olt>.

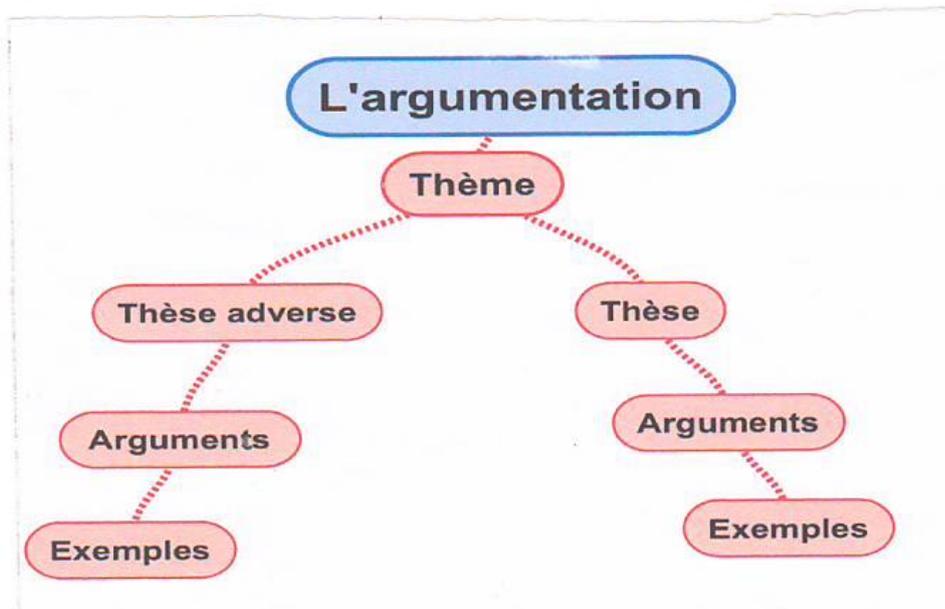
YANG, T, (2017), La carte mentale, un outil didactique d'aide à la mémorisation pour l'enseignement/apprentissage du lexique, université Sorbonne, Paris. <https://halarchivesouvertes.fr/hal>.

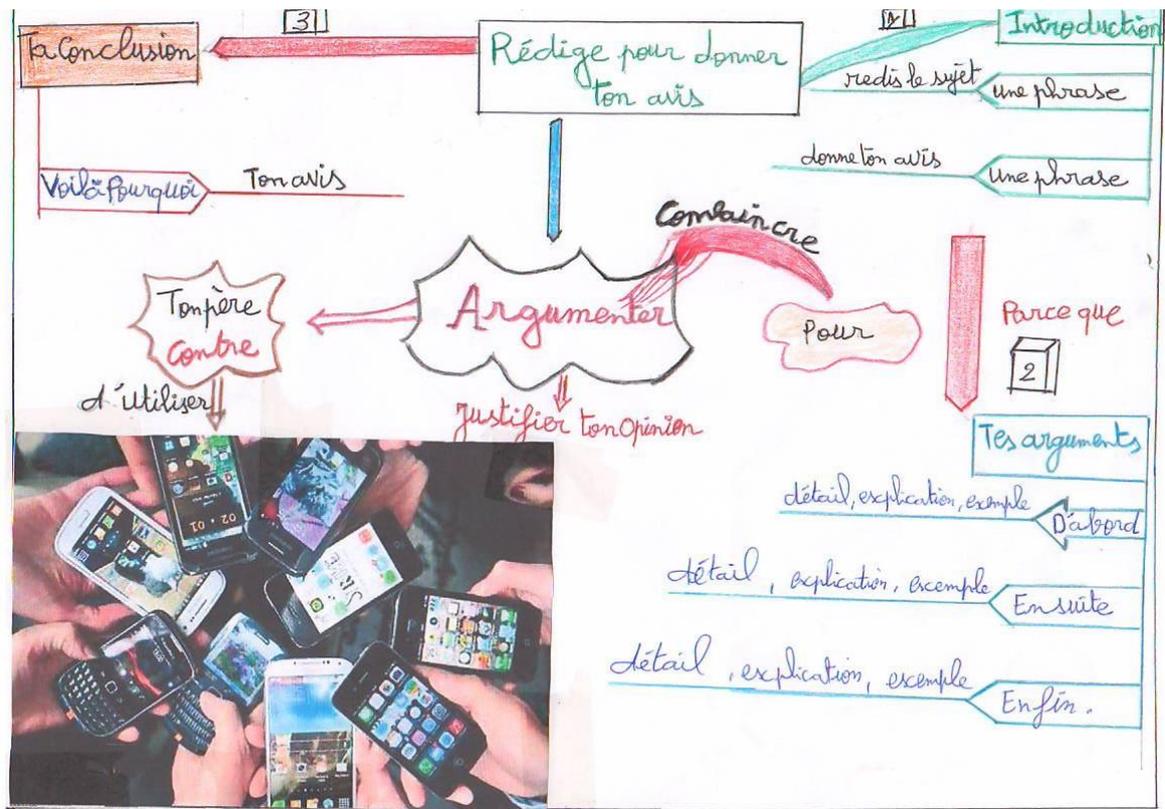
Annexes

Annexes.

Annexes 1 :







Pour t'aider

<p>Application</p> <p>Dictionnaire</p> <p>Images</p> <p>E-mail</p> <p>jeux</p> <p>bénéficier</p> <p>indispensable</p> <p>Communication</p> <p>moyen</p> <p>naviguer</p>	<p>Recherches</p> <p>Avantages</p> <p>important</p> <p>utile</p> <p>Contacter</p> <p>Utiliser</p> <p>traduire</p> <p>réfléchir</p> <p>appeler</p>
---	---